

#### ④ 나누고 실천하기 · 2 분

#### ④ Share and Take Action · 2 min

이번 주 우리 가족의 실천: 매일 가족 한 사람의 좋은 점을 찾아 “하나님이 너를 멋지게 사용하고 계셔”라고 말해 주세요.

**Our family challenge this week:** Each day, notice something good about one person in your family and say, “God is using you in a wonderful way.”

**부모의 축복:** ○○야, 하나님이 네 말에 따뜻한 사랑을 담아 주시고, 네가 만나는 친구들이 너의 말로 힘을 얻기를 축복해.

**A Parent's Blessing:** ○○, may God fill your words with warmth and love, and may your words encourage the friends you meet.

#### ⑤ 함께 기도 · 1 분

#### ⑤ Pray Together · 1 min

사랑하는 하나님, 오늘 우리 가족이 함께 예배드릴 수 있게 해 주셔서 감사해요. 에브라임 사람들처럼 내가 더 중요하다고 생각하거나 다른 사람을 질투하지 않도록 우리 마음을 지켜 주세요. 하나님이 다른 사람을 축복하실 때 우리도 진심으로 함께 기뻐하게 해 주세요. 우리의 말이 누군가를 아프게 하는 칼이 아니라, 상한 마음을 위로하고 힘을 주는 따뜻한 약이 되게 해 주세요. 우리 가족의 기도제목인 \_\_\_\_\_ 을 하나님께 맡깁니다. 가장 좋은 길로 인도해 주세요. 우리 자녀가 학교와 집, 어디에서든 사람을 살리고 평화를 만드는 말을 전하게 해 주세요. 우리를 사랑하시는 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

Dear God, thank You that our family can worship You together today. Please guard our hearts so that we do not think we are more important than others or become jealous, as the Ephraimites did. When You bless someone else, help us to celebrate with them. May our words never cut people down. Instead, may they comfort hurting hearts and give others courage. We place our family prayer request, \_\_\_\_\_, in Your hands. Please lead us in the best way. Help our child speak words that bring life and peace at home, at school, and wherever they go. We pray in the name of Jesus, who loves us. Amen.

## 어린이와 함께 드리는 가정예배

### Family Worship with Children

본문: 사사기 12:1-4 · 대상: 8~13 세 자녀

Bible Passage: Judges 12:1-4 · For Children Aged 8–13

#### 오늘의 한마디 (가족이 함께 말해요)

#### Today's Big Idea (Say It Together)

“하나님이 하시는 일을 함께 기뻐하고, 따뜻한 말로 서로 응원해요.”

“Let's celebrate what God is doing and build one another up with kind words.”

#### ① 마음 열기 · 2 분

#### ① Warm Up · 2 min

##### 🎵 함께 부를 찬양 / Songs to Sing Together

주의 말씀 듣고서 (새찬송가 204 장) — ▶ 유튜브로 듣기

Hear and Obey God's Word (New Hymnal 204) — ▶ Listen on YouTube

하나님의 은혜 (복음성가) — ▶ 유튜브로 듣기

God's Grace (Gospel Song) — ▶ Listen on YouTube

##### 여는 질문: Icebreaker:

오늘 누군가 내게 해 준 말 중에서 가장 기분 좋았던 말은 무엇인가요?

What is one thing someone said today that made you feel good?

#### ② 말씀 읽기 · 3 분

#### ② Read the Bible · 3 min

가족이 한 절씩 돌아가며 소리 내어 읽어요.

Take turns reading one verse each.

##### 사사기 12:1-4 / Judges 12:1-4

1 에브라임 사람들이 모여 북쪽으로 가서 입다에게 이르되 네가 암몬 자손과

싸우러 건너갈 때에 어찌하여 우리를 불러 너와 함께 가게 하지 아니하였느냐  
우리가 반드시 너와 네 집을 불사르리라 하니

The Ephraimites gathered together, crossed north, and said to Jephthah, "Why did you go to fight the Ammonites without calling us to join you? We will burn down your house with you inside it."

2 입다가 그들에게 이르되 나와 내 백성이 암몬 자손과 크게 싸울 때에 내가 너희를 부르되 너희가 나를 그들의 손에서 구원하지 아니한 고로

Jephthah answered, "My people and I were in a great conflict with the Ammonites. I called for your help, but you did not rescue me from them.

3 나는 너희가 도와 주지 아니하는 것을 보고 내 목숨을 돌보지 아니하고 건너가서 암몬 자손을 쳤더니 여호와께서 그들을 내 손에 넘겨 주셨거늘 너희가 어찌하여 오늘 내게 올라와서 나와 더불어 싸우고자 하느냐 하니라

When I saw that you would not help, I risked my life and went to fight the Ammonites. The Lord gave me victory over them. So why have you come today to fight against me?"

4 입다가 길르앗 사람을 다 모으고 에브라임과 싸웠으며 길르앗 사람들이 에브라임을 쳐서 무찔렀으니 이는 에브라임의 말이 너희 길르앗 사람은 본래 에브라임에서 도망한 자로서 에브라임과 므낫세 중에 있다 하였음이라

Then Jephthah gathered all the men of Gilead and fought against Ephraim. The Gileadites defeated them because the Ephraimites had insulted them, saying, "You Gileadites are only fugitives living among Ephraim and Manasseh."

### ③ 함께 이야기하기 (하브루타) · 7 분

#### ③ Talk It Through (Havruta) · 7 min

부모님은 답을 바로 알려주기보다 아이가 자기 생각을 말하도록 질문해 주세요. 어떤 답이든 먼저 들어 주고, "왜 그렇게 생각했어?"라고 이어 가세요. 하나의 정답을 찾는 시간이 아니에요.

Parents, rather than giving the answer straight away, invite your child to share what they think. Listen first, then ask, "What makes you think that?" This is a conversation, not a test.

#### 무슨 일이 있었나요? / What happened?

- 에브라임 사람들은 왜 "우리를 전쟁에 부르지 않았어?"라며 입다에게 화를 냈을까요?

Why do you think the Ephraimites were angry that Jephthah had not called them to join the battle?

- 에브라임 사람들은 입다의 가족과 길르앗 사람들에게 어떤 위협적인 말과 무시하는 말을 했나요?

What threatening and disrespectful things did the Ephraimites say to Jephthah's family and the people of Gilead?

#### 내가 그 자리에 있었다면? / Imagine you were there...

- 딸을 잃고 슬퍼하던 입다에게 에브라임 사람들이 집을 불태우겠다고 위협했을 때, 입다는 어떤 마음이었을까요?

Jephthah was already grieving the loss of his daughter. How might he have felt when the Ephraimites threatened to burn down his home?

- "너희는 떠돌이 도망자일 뿐이야"라는 무시하는 말을 들었을 때, 길르앗 사람들은 어떤 기분이었을까요?

How might the Gileadites have felt when they were put down and called "runaways with no place of your own"?

#### 우리 가족은 어떻게 할까요? / What can our family do?

- 친구나 형제자매가 나보다 더 칭찬받거나 잘할 때, 왜 질투가 나거나 마음이 불편해질까요?

Why might we feel jealous or left out when a friend or sibling gets more praise or does really well?

- 말하기 전에 잠깐 멈추고 생각한다면, 서로의 마음을 살리는 어떤 선한 말을 할 수 있을까요?

If we pause before we speak, what words of kindness could we choose to build one another up?